

Väljaandja:	Põllumajandusminister
Akti liik:	määrus
Teksti liik:	algtekst-terviktekst
Redaktsiooni jõustumise kp:	01.06.2002
Redaktsiooni kehtivuse lõpp:	30.04.2004
Avaldamismärge:	RTL 2001, 39, 538

Kvaliteeditõendi ja töötlemise tõendi sisu nõuded ja vormid¹

Vastu võetud 15.03.2001 nr 20

Määrus kehtestatakse «Aiandustoodete seaduse» (RT I 2000, 89, 579) § 19 lõike 3 alusel.

§ 1. Värske puu- ja köögivilja kvaliteeditõendil peavad olema järgmised andmed:

- 1) kvaliteeditõendi number;
- 2) turustaja (importija) nimi;
- 3) pakendile märgitud pakendaja nimi ja aadress, kui ta ei ole turustaja (importija);
- 4) kvaliteeditõendi välja andnud järelevalveasutuse nimi;
- 5) puu- ja köögivilja kontrollimise koht või eksportimise korral päritolumaa;
- 6) sihtkoht (riik või regioon);
- 7) veovahendid;
- 8) kontrollimine sihtkohas;
- 9) kauba liikumine (riigisisene, import, eksport);
- 10) pakendite arv ja liik;
- 11) puu- ja köögivilja liik, kui nõutud ka sort;
- 12) puu- ja köögivilja kvaliteediklass;
- 13) puu- ja köögivilja kogumass kilogrammides (bruto- või netomass);
- 14) järelevalveametniku kinnitus puu- ja köögivilja nõuetekohasuse kohta:
«Ülalnimetatud järelevalveasutus kinnitab kontrollproovide alusel, et kvaliteeditõendil loetletud puu- ja köögivilja vastas kontrollimise ajal kvaliteedistandarditele»;
- 15) märke piiril asuvasse tollipunkti sisenemise või sealt väljumise kohta;
- 16) kvaliteeditõendi kehtivusaeg päevades;
- 17) kvaliteeditõendi väljaandmise koht ja kuupäev;
- 18) kvaliteeditõendi välja andnud järelevalveametniku nimi, allkiri ja kontrolltempli jäljend.

§ 2. Värske puu- ja köögivilja töötlemise tõendil peavad olema järgmised andmed:

- 1) töötlemise tõendi number;
- 2) turustaja (importija) nimi;
- 3) veovahendid;
- 4) töötlemise tõendi välja andnud järelevalveasutuse nimi;
- 5) puu- ja köögivilja töötleja nimi ja aadress;
- 6) töötlemispiirkonna järelevalveasutuse nimi;
- 7) pakendite arv või märke «pakendamata»;
- 8) puu- ja köögivilja liik ja päritolumaa;
- 9) puu- ja köögivilja kogumass kilogrammides (bruto- või netomass);
- 10) märke piiril asuvasse tollipunkti sisenemise või sealt väljumise kohta;
- 11) töötlemise tõendi väljaandmise koht ja kuupäev;
- 12) järelevalveametniku nimi, allkiri ja kontrolltempli jäljend;
- 13) töötleja kinnitus toote töötlemise kohta: «Töötleja tõendab, et ülalnimetatud puu- ja köögivilja on töödeldud», töötlemise koht, kuupäev, allkiri ja pitsar.

§ 3. Tõendite vormid on toodud määruse lisades 1 kuni 4.

§ 4. Aiandustoodete importimisel kaasasolev pädeva ametiasutuse välja antud nõuetekohasust tõendav kvaliteeditõend või töötlemise tõend peab olema rahvusvaheliselt tunnustatud vormil ning andmed peavad olema võrreldavad §-des 1 ja 2 toodud andmetega.

§ 5. Määrus jõustub 1. aprillil 2001. a.¹ Määruses on arvestatud Euroopa Ühenduste määruse (EÜ) 2251/92 (EÜT L 219, 04.08.1992, lk 9) nõudeid.

Minister Ivori PADAR

VÄRSKE PUU- JA KÖÖGIVILJA KVALITEEDITÕENDI VORM

1. Turustaja/importija¹		Kvaliteeditõend nr Kehtiv ainult järelevalveasutuse poolt väljaantuna	
2. Märgistusele kantud pakendaja (kui ta ei ole turustaja/importija)		3. Inspektsiooni nimi	
		4. Kontrollimise koht/päritolumaa²	5. Sihtkoht (riik või regioon)
6. Andmed veovahendi kohta		7. Kontroll sihtkohas (vajadusel)	7. a. <input type="checkbox"/> sisisemaine <input type="checkbox"/> import <input type="checkbox"/> eksport
8. Pakendid (arv ja liik)	9. Toote liik (sort)	10. Kvaliteediklass	11. Kogumass kg (bruto- või netomass)¹
12. Ülalnimetatud järelevalveasutus tõendab kontrollproovide alusel, et kvaliteeditõendil loetletud puu- ja köögivilja vastas kontrollimise ajal kehtivatele kvaliteedistandarditele.			
Tollipunkt: sisenemine/väljumine ¹ Kehtivuse aeg: päeva			
Inspektor: Väljaandmise koht ja kuupäev	
(nimi trükitähtedega)		(allkiri)	
Kontrolltempli jäljend			
13. Märkused:			

¹ Mittevajalik läbi kriipsutada.² Taasväljaveetavate toodete päritolu esitatakse lahtris 9.

VÄRSKE PUU- JA KÖÖGIVILJA TÖÖTLEMISE TÕENDI VORM

1. Turustaja/importija ¹		Töötlemise tõend ² nr	
2. Andmed veovahendi kohta		3. Tõendi välja andnud inspektsiooni nimi	
4. Töötlemiseks Töötleja nimi ja aadress		5. Töötleja regiooni inspektsiooni nimi	
6. Pakendite arv või märke «pakendamata»	7. Toote liik ja päritolumaa		8. Kogumass kg (bruto- või netomass) ¹
<p>9.</p> <p>Tollipunkt: sisenemine/väljumine¹</p> <p>..... Väljaandmise koht ja kuupäev</p> <p>Inspektor: (nimi trükitähtedega) (allkiri)</p>			
10. Märkused:			
<p>11. Töötleja tõendab, et ülalnimetatud toode on töödeldud.</p> <p>..... (koht ja kuupäev) (allkiri)</p>			

**Kontroll-
templi
jäljend**

Pitser

¹ Mittevajalik läbi kriipsutada.

² Pärast töötlemist tagastatakse tõend regiooni inspektsioonile.

VÄRSKE PUU- JA KÖÖGIVILJA KVALITEEDITÕENDI VORM (INGLISE KEELES)

1. Trader/importer ¹		Inspection certificate nr	
		This certificate is exclusively for the use of inspection agencies	
2. Pacer identified on packaging (if other than trade/importer)		3. Inspection authority	
		4. Place of inspection / Country of origin ²	5. Region or country of destination
6. Identification of means of transport	7. Destination check (if applicable)	7. a. <input type="checkbox"/> internal <input type="checkbox"/> import <input type="checkbox"/> export	
8. Packages (Number and type)	9. Type of product (variety if the standard specifies)	10. Quality class	11. Total weight in kg gross/net ¹
12. The abovementioned inspection authority certifies, following inspection by sampling, that the abovementioned goods corresponded at the time of inspection to the quality standards in force			
Customs office: entry/exit ¹		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;">Inspection stamp</div>	
Period of validity: days			
..... <small>Place and date of issue</small>			
Inspector:			
<small>(Name in block letters)</small>		<small>(Signature)</small>	
13. Comments:			

¹ Delete as necessary.

² Where the produce is re-exported, indicate its origin in box 9.

Lisa 4

põllumajandusministri 15. märtsi 2001. a määrusele nr 20

VÄRSKE PUU- JA KÖÖGIVILJA TÖÖTLEMISE TÕENDI VORM (INGLISE KEELES)

1. Trader/importer ¹		Inspection certificate – Processing ² nr	
2. Identification of means of transport		3. Inspection authority issuing the certificate	
4. Intended processing of produce Name and address of processor		5. Inspection agency in the region where processing is to take place	
6. Number of packages or the words «in bulk»	7. Nature of produce/country of origin	8. Total weight in kg gross/net ¹	
<p>9.</p> <p>_____</p> <p>Customs office: entry/exit¹</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">Place and date of issue</p> <p>Inspector: (Name in block letters) (Signature)</p> <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 100px; height: 60px; margin-left: auto;"> Inspection stamp </div>			
10. Comments:			
<p>11. The processor certifies that the product indicated above has been processed</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Place and date) (Signature)</p> <div style="float: right; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 100px; height: 60px; margin-left: auto;"> Stamp </div>			

¹ Delete as necessary.

² After processing, the processor shall return the certificate to the inspection authority of the region in which processing has been carried out.

SID

SID

SID

SID